

CODE OF BUSINESS ETHICS
FOR SUPPLIERS

CODUL DE ETICĂ ÎN AFACERI
PENTRU FURNIZORI

SEEDING
THE FUTURE
SINCE 1856

KWS



Contents / Cuprins

1. Introduction / Introducere.....	3
2. Scope and general principles / Domeniu de aplicare și principii generale	3
3. Human rights in our supply chain / Drepturile omului în lanțul nostru de aprovizionare.....	4
4. Occupational health and safety at work / Sănătatea și securitatea la locul de muncă.....	5
5. Ban on hiring or using private or public security forces / Interzicerea angajării sau utilizării forțelor de securitate private sau publice	6
6. Protection of the environment / Protecția mediului	6
7. Use of critical raw materials / Utilizarea materiilor prime esențiale	7
8. Product safety / Siguranța produselor	7
9. Ethical conduct and business relationships / Conduita etică și relațiile de afaceri	7
10. Fair market conduct / Conduita corectă pe piață.....	8
11. Data protection, business secrets, and company property	9
12. Supplier due diligence and audit / Due diligence și audit al furnizorilor	10
13. Cooperation between KWS and suppliers / Cooperarea dintre KWS și furnizori	11
14. Violation of this Code / Încălcarea prezentului cod.....	11
15. Compliance Reporting Platform / Platforma de raportare a conformității	11
16. Supplementary clause / Clauză suplimentară.....	12



1. Introduction / Introducere

KWS is a value-oriented global plant breeding company with a long heritage. As one of the world's leading seed specialists, we develop innovative and sustainable solutions for the future of agriculture, true to our corporate vision of "Seeding the future for generations". Reliability, foresight, independence, and closeness form a stable set of values, which are implemented in our business strategy and along the entire supply chain.

KWS is committed to observing the principles of business ethics and complying with all applicable international and national legal requirements. Ensuring the principles of business ethics and sustainable development both in our own operations and our supply chains is important to us. This Code of Business Ethics for Suppliers (hereinafter referred to as "this Code") has been created for the purpose of ensuring that our suppliers adhere to high standards in working conditions, ethical and legal business practices, and social and environmental requirements. This Code reflects the underlying principles of the KWS Group Code of Business Ethics as well as the internationally accepted environmental, social, and governance standards.

KWS este o companie globală de cultivare a plantelor orientată spre valoare, cu o tradiție îndelungată. Ca unul dintre cei mai importanți specialiști în semințe din lume, dezvoltăm soluții inovatoare și durabile pentru viitorul agriculturii, fideli viziunii noastre corporative „Semănăm viitorul pentru generații”. Fiabilitatea, previziunea, independența și apropierea formează un set stabil de valori, care sunt implementate în strategia noastră de afaceri și de-a lungul întregului lanț de aprovizionare.

KWS se angajează să respecte principiile eticii în afaceri și să se conformeze tuturor cerințelor legale naționale și internaționale aplicabile. Asigurarea respectării principiilor eticii în afaceri și a dezvoltării durabile atât în cadrul propriilor noastre operațiuni, cât și în lanțurile noastre de aprovizionare este importantă pentru noi. Prezentul Cod de etică în afaceri pentru furnizori (denumit în continuare „prezentul cod”) a fost creat cu scopul de a ne asigura că furnizorii noștri aderă la standarde ridicate în ceea ce privește condițiile de muncă, practicile comerciale etice și legale și cerințele sociale și de mediu. Prezentul cod reflectă principiile care stau la baza Codului de etică în afaceri al grupului KWS, precum și standardele de mediu, sociale și de governanță acceptate la nivel internațional.



2. Scope and general principles / Domeniu de aplicare și principii generale

All legal entities and natural persons who sell or provide goods and/or services to KWS¹ are collectively referred to as "Supplier" in this Code. KWS expects the Supplier to comply with all applicable laws and regulations, in addition to any standards comprised herein. Where compliance with the provisions in this Code would violate local law or collective bargaining agreements, the Supplier is expected to comply with the local requirements while striving to uphold the principles underpinning the relevant section of this Code. If the Supplier believes that it may not fulfil a certain expectation of this Code without violating applicable local law, it shall inform KWS.

Toate entitățile juridice și persoanele fizice care vând sau furnizează bunuri și/sau servicii către KWS¹ sunt denumite în mod colectiv "Furnizor" în prezentul cod. KWS se așteaptă ca furnizorul să respecte toate legile și reglementările aplicabile, în plus față de orice standarde cuprinse în prezentul cod. În cazul în care conformitatea cu dispozițiile din prezentul cod ar încălca legislația locală sau contractele colective de muncă, se așteaptă ca Furnizorul să respecte cerințele locale, străduindu-se în același timp să susțină principiile care stau la baza secțiunii relevante din prezentul cod. În cazul în care furnizorul consideră că nu poate îndeplini o anumită cerință a prezentului cod fără a încălca legislația locală aplicabilă, acesta va informa KWS.

¹ For the purpose of this Code KWS shall refer to KWS SAAT SE & Co.KGaA, registered in Einbeck, Germany, as well as all companies in which KWS SAAT SE & Co. KGaA holds an interest of at least 50%, either directly or indirectly, i.e. affiliated enterprises according to Section 15 of the German Stock Corporation Act (Aktiengesetz - AktG).
În sensul prezentului cod, KWS se referă la KWS SAAT SE & Co.KGaA, înregistrată în Einbeck, Germania, precum și la toate societățile în care KWS SAAT SE & Co. KGaA deține o participație de cel puțin 50%, direct sau indirect, și anume întreprinderile afiliate în conformitate cu secțiunea 15 din Legea germană privind societățile pe acțiuni (Aktiengesetz - AktG).



3. Human rights in our supply chain / Drepturile omului în lanțul nostru de aprovizionare

KWS is committed to working with suppliers operating in a manner that is consistent with our values and ethical principles, including respect for human rights as set out in our Human Rights Policy². We expect the Supplier to respect and comply with all internationally recognized human rights norms³.

Prohibition of child labor, protection of young workers.

KWS expects the Supplier to prohibit all forms of child labor and comply with the International Labor Organization (ILO) Convention No. 138 and with relevant local laws relating to minimum age, child labor, and protection of young workers. KWS expects the Supplier to not employ any child under the age at which compulsory schooling ends according to the law of the place of employment, provided that the age of employment is at least 15 years, except where the law of the place of employment differs in accordance with Art. 2 (4) and Art. 4 to Art. 8 of ILO Convention No. 138.

KWS expects the Supplier to not employ young workers under the age of 18 in hazardous or night work which is likely to jeopardize their physical or mental health, safety, or morals.

Young workers must be above a country's legal age for employment and the age established for completing compulsory education. Particularly, KWS expects the Supplier to comply with ILO Convention No. 182 concerning the prohibition and immediate action for the elimination of the worst forms of child labor.

Prohibition of forced labor and all forms of slavery

KWS expects the Supplier to reject all forms of forced, bonded or involuntary labor and human trafficking in line with ILO Conventions No. 29 and No. 105. The Supplier is expected to not require its employees to surrender their passports or pay a deposit as a condition for employment.

Freedom of association and workers' representation

The Supplier is encouraged to respect employees' right to

KWS se angajează să lucreze cu furnizori care își desfășoară activitatea într-un mod care este în concordanță cu valorile și principiile noastre etice, inclusiv cu respectarea drepturilor omului, astfel cum se prevede în Politica noastră privind drepturile omului². Ne așteptăm ca furnizorul să respecte și să se conformeze tuturor normelor privind drepturile omului recunoscute la nivel internațional³.

Interzicerea muncii copiilor, protecția tinerilor lucrători

KWS se așteaptă ca furnizorul să interzică toate formele de muncă a copiilor și să respecte Convenția nr. 138 a Organizației Internaționale a Muncii (OIM) și legile locale relevante referitoare la vârsta minimă, munca copiilor și protecția tinerilor lucrători. KWS se așteaptă ca Furnizorul să nu angajeze niciun copil sub vârsta la care se încheie școlarizarea obligatorie în conformitate cu legea locului de muncă, cu condiția ca vârsta de angajare să fie de cel puțin 15 ani, cu excepția cazului în care legea locul de muncă diferă în conformitate cu art. 2 alineatul (4) și art. 4 la art. 8 din Convenția OIM nr. 138.

KWS se așteaptă ca furnizorul să nu angajeze lucrători tineri sub vârsta de 18 ani în munci periculoase sau de noapte care pot pune în pericol sănătatea lor fizică sau mentală, siguranța sau moralitatea.

Tinerii lucrători trebuie să fi depășit vârsta legală de angajare dintr-o țară și vârsta stabilită pentru finalizarea învățământului obligatoriu. În special, KWS se așteaptă ca furnizorul să respecte Convenția OIM nr. 182 privind interzicerea și acțiunea imediată pentru eliminarea celor mai grave forme ale muncii copiilor.

Interzicerea muncii forțate și a tuturor formelor de sclavie

KWS se așteaptă ca furnizorul să respingă toate formele de muncă forțată, servilă sau involuntară și traficul de persoane, în conformitate cu Convențiile OIM nr. 29 și nr. 105. Se așteaptă ca furnizorul să nu solicite angajaților săi să își predea pașapoartele sau să plătească un depozit ca o condiție pentru angajare.

Libertatea de asociere și reprezentarea lucrătorilor

Furnizorul este încurajat să respecte dreptul angajaților la

² <https://www.kws.com/corp/en/company/corporate-responsibility/human-rights-due-diligence/>

³ As set out in the UN Guiding Principles on Business and Human Rights, the International Labor Organization (ILO) Fundamental Principles, the relevant ILO Conventions (ILO Conventions No.29, No. 138, No.182, No.100, No.111, No. 87, No.98, No.155), and the respective EU Regulations such as the EU Conflict Minerals Regulation EU 2017/821.

Astfel cum se prevede în Principiile directoare ale ONU privind afacerile și drepturile omului, Principiile fundamentale ale Organizației Internaționale a Muncii (OIM), Convențiile OIM relevante (Convențiile OIM nr. 29, nr. 138, nr. 182, nr. 100, nr. 111, nr. 87, nr. 98, nr. 155) și regulamentele UE respective, cum ar fi Regulamentul UE 2017/821 privind minereurile provenite din conflicte.

freedom of association in line with ILO Conventions No. 87 and No. 98. Particularly, the Supplier is encouraged to ensure that its employees are free to form and join trade unions or employee representation bodies. The Supplier is encouraged to recognize the right to collective bargaining and the right of trade unions to be allowed to operate freely and in accordance with the law of the place of employment.

Working time and remuneration

KWS expects the Supplier to ensure that working times at its premises comply with the relevant legislation in the place of employment or with the relevant ILO standards when no national law exists. The Supplier is encouraged to pay living wages and statutory benefits according to the practices and applicable laws at the place of employment. However, the Supplier shall pay at least minimum wage. The Supplier is expected to respect the principle of equal remuneration for men and women workers for work of equal value (ILO Convention No. 100).

Non-discrimination and equal treatment & diversity

The Supplier is expected to ensure that unequal treatment in employment is prohibited, for example on the grounds of national and ethnic origin, social origin, health status, disability, sexual orientation, age, gender, political opinion, religion, or belief, unless this is justified by the requirements of the employment (ILO Convention No. 111).

libertatea de asociere în conformitate cu Convențiile OIM nr. 87 și nr. 98. În special, furnizorul este încurajat să se asigure că angajații săi sunt liberi să formeze și să adere la sindicate sau la organisme de reprezentare a angajaților. Furnizorul este încurajat să recunoască dreptul la negociere colectivă și dreptul sindicatelor de a putea funcționa liber și în conformitate cu legislația locului de muncă.

Timpul de lucru și remunerația

KWS se așteaptă ca furnizorul să se asigure că timpii de lucru la sediile sale respectă legislația relevantă de la locul de muncă sau standardele OIM relevante atunci când nu există o legislație națională. Furnizorul este încurajat să plătească salarii decente și beneficii legale în conformitate cu practicile și legile aplicabile la locul de muncă. Cu toate acestea, furnizorul trebuie să plătească cel puțin salariul minim. Furnizorul trebuie să respecte principiul remunerării egale a bărbaților și femeilor pentru muncă de valoare egală (Convenția OIM nr. 100).

Nediscriminare, tratament egal și diversitate

Furnizorul trebuie să se asigure că tratamentul inegal la angajare este interzis, de exemplu pe motive de origine națională și etnică, origine socială, stare de sănătate, handicap, orientare sexuală, vârstă, sex, opinie politică, religie, sau convingeri, cu excepția cazului în care acest lucru este justificat de cerințele locului de muncă (Convenția OIM nr. 111).



4. Occupational health and safety at work / Sănătatea și securitatea la locul de muncă

In line with ILO Convention No. 155, KWS expects the Supplier to ensure occupational safety and health protection at the workplace within the framework of the relevant legislation and obligatory standards at the place of employment. KWS encourages the Supplier to make sure that all safety standards are fulfilled when it comes to the provision and maintenance of the workplace, workstation, and work equipment. Particularly, KWS encourages the Supplier to provide all workers with appropriate personal protective equipment to avoid exposure to chemical, physical, or biological substances. The Supplier is encouraged to provide adequate training and instructions to its employees to prevent work-related accidents and to contribute to a healthy and safe working environment.

În conformitate cu Convenția OIM nr. 155, KWS se așteaptă ca furnizorul să asigure securitatea și protecția sănătății la locul de muncă în cadrul legislației relevante și standardele obligatorii la locul de muncă. KWS încurajează furnizorul să se asigure că toate standardele de siguranță sunt respectate atunci când vine vorba de furnizarea și întreținerea locului de muncă, a postului de lucru și a echipamentului de lucru. În special, KWS încurajează furnizorul să pună la dispoziția tuturor lucrătorilor echipamente de protecție individuală adecvate pentru a evita expunerea la substanțe chimice, fizice sau biologice. Furnizorul este încurajat să ofere instruire și instrucțiuni adecvate angajaților săi pentru a preveni accidentele de muncă și pentru a contribui la un mediu de lucru sănătos și sigur.



5. Ban on hiring or using private or public security forces / Interzicerea angajării sau utilizării forțelor de securitate private sau publice

KWS expects the Supplier to observe the ban on hiring or using private or public security forces to protect a business project if, due to a lack of instruction or control on the part of the company, the prohibition of torture and cruel, inhuman, or degrading treatment is disregarded during the deployment of security forces, or if life and limb are injured in any other way.

KWS se așteaptă ca furnizorul să respecte interdicția de a angaja sau de a utiliza forțe de securitate private sau publice pentru a proteja un proiect de afaceri în cazul în care, din cauza lipsei de instruire sau de control din partea companiei, interdicția torturii și a tratamentelor crude, inumane sau degradante nu este respectată în timpul desfășurării forțelor de securitate sau în cazul în care viața și membrele sunt rănite în orice alt mod.



6. Protection of the environment / Protecția mediului

KWS expects the Supplier to comply with the applicable local laws and regulations regarding the protection of the environment. The Supplier is encouraged to implement appropriate measures to avoid or refrain from using substances and materials with adverse effects on the environment or health within the framework of the applicable laws. Particularly, the Supplier is expected to comply with the Basel Convention on the Control of Transboundary Movements of Hazardous Wastes and Their Disposal. KWS expects the Supplier to not handle, collect, store, or dispose of waste in a manner that is not environmentally sound pursuant to the regulations in force in the applicable jurisdiction under the provisions of the Stockholm Convention on Persistent Organic Pollutants (POPs Convention). KWS expects the Supplier to not manufacture mercury-added products, use mercury or mercury compounds in manufacturing processes, or treat mercury waste pursuant to the regulations in force in the applicable jurisdiction under the provisions of the UN Minamata Convention on Mercury.

KWS se așteaptă ca furnizorul să respecte legile și reglementările locale aplicabile privind protecția mediului. Furnizorul este încurajat să pună în aplicare măsuri adecvate pentru a evita sau a se abține de la utilizarea substanțelor și materialelor cu efecte negative asupra mediului sau sănătății în cadrul legislației aplicabile. În special, se așteaptă ca furnizorul să respecte Convenția de la Basel privind controlul mișcărilor transfrontaliere de deșeuri periculoase și al eliminării acestora. KWS se așteaptă ca furnizorul să nu manipuleze, să colecteze, să depoziteze sau să elimine deșeuri într-un mod care nu este ecologic în conformitate cu reglementările în vigoare în jurisdicția aplicabilă, în temeiul dispozițiilor Convenției de la Stockholm privind poluanții organici persistenți (Convenția POP). KWS se așteaptă ca furnizorul să nu fabrice produse cu adaos de mercur, să nu utilizeze mercur sau compuși de mercur în procesele de fabricație și să nu trateze deșeurile de mercur în conformitate cu reglementările în vigoare în jurisdicția aplicabilă în temeiul dispozițiilor Convenției Minamata a ONU privind mercurul.

The Supplier is encouraged to use natural resources in a sustainable and resource-saving manner and aim to minimize negative effects on the environment and health. The Supplier shall avoid causing harmful soil, water or air pollution, harmful noise emissions or excessive water consumption that significantly impairs the natural basis for the preservation and production of food, denies a person access to safe drinking water, or impedes or destroys a person's access to sanitary facilities. To this end, the Supplier is encouraged to establish and apply appropriate environmental management systems. Furthermore, the Supplier is encouraged to commit to the UN Paris Agreement of a CO²,-neutral economy by 2050 and to take appropriate measures to reduce greenhouse gas (GHG) emissions. Upon written request from KWS, the Supplier is expected to provide information on its overall energy

Furnizorul este încurajat să utilizeze resursele naturale într-un mod durabil și economisind resurse și să urmărească reducerea la minimum a efectelor negative asupra mediului și sănătății. Furnizorul evită să provoace poluarea nocivă a solului, a apei sau a aerului, emisii sonore nocive sau un consum excesiv de apă care afectează în mod semnificativ baza naturală pentru conservarea și producția de alimente, refuză accesul unei persoane la apă potabilă sigură sau împiedică sau distruge accesul unei persoane la instalații sanitare. În acest scop, furnizorul este încurajat să instituie și să aplice sisteme adecvate de gestionare a mediului. În plus, furnizorul este încurajat să se angajeze să respecte Acordul de la Paris al ONU privind o economie neutră din punct de vedere al emisiilor de CO², până în 2050 și să ia măsuri adecvate pentru a reduce emisiile de gaze cu efect de seră (GES). La solicitarea scrisă a KWS, furnizorul

consumption so that KWS can improve the environmental performance of its products.

trebuie să furnizeze informații privind consumul său global de energie, astfel încât KWS să poată îmbunătăți performanța de mediu a produselor sale.

7. Use of critical raw materials / Utilizarea materiilor prime esențiale

KWS expects the Supplier to use only raw materials whose extraction, production, transport, trade, processing, and export neither directly nor indirectly contribute to human rights abuses, health and safety issues, environmental pollution, or compliance breaches. In line with the EU Conflict Minerals Regulation, the Supplier is expected to establish special due diligence processes in accordance with the OECD Due Diligence Guidance for Responsible Supply Chains of Minerals from Conflict-Affected and High-Risk Areas insofar as the Supplier is affected by this.

KWS se așteaptă ca furnizorul să utilizeze numai materii prime a căror extracție, producție, transport, comercializare, prelucrare și export nu contribuie direct sau indirect la încălcarea drepturilor omului, la probleme de sănătate și siguranță, la poluarea mediului sau la încălcări ale conformității. În conformitate cu Regulamentul UE privind minereurile provenite din zone afectate de conflicte, se așteaptă ca furnizorul să stabilească procese speciale de due diligence în conformitate cu Ghidul OCDE privind due diligence pentru lanțurile de aprovizionare responsabile cu minereuri provenite din zone afectate de conflicte și cu risc ridicat, în măsura în care furnizorul este afectat de acest lucru.

8. Product safety / Siguranța produselor

The Supplier shall observe all applicable product safety provisions and standards, especially standards concerning the safety, labelling, and packaging of products and the use of dangerous substances and materials. The experiences of the Supplier's customers are to be ascertained and considered in order to support safe handling and optimal use of the products.

Furnizorul trebuie să respecte toate dispozițiile și standardele aplicabile privind siguranța produselor, în special standardele privind siguranța, etichetarea și ambalarea produselor și utilizarea substanțelor și materialelor periculoase. Experiențele clienților furnizorului trebuie să fie verificate și luate în considerare pentru a sprijini manipularea în siguranță și utilizarea optimă a produselor.

9. Ethical conduct and business relationships / Conduita etică și relațiile de afaceri

Anti-corruption

The Supplier shall not tolerate corruption. The Supplier shall ensure that its employees, subcontractors, and representatives do not grant, offer, or accept bribes, unauthorized donations or any improper payments or advantages to or from employees of KWS, customers, business partners, officials, or other third parties. This includes any offer of facilitation payments (e.g., payments to speed up routine administrative procedures to public officials) and any inappropriate benefit such as gifts or invitations that could serve to obtain an improper advantage, manipulate a situation, wrongly influence the recipient, or would create an appearance of impropriety.

Anti-corupție

Furnizorul nu va tolera corupția. Furnizorul se asigură că angajații, subcontractanții și reprezentanții săi nu acordă, nu oferă și nu acceptă mită, donații neautorizate sau orice plăți sau avantaje necorespunzătoare către sau de la angajați ai KWS, clienți, parteneri de afaceri, funcționari sau alte părți terțe. Aceasta include orice ofertă de plăți de facilitare (de exemplu, plăți pentru accelerarea procedurilor administrative de rutină către funcționari publici) și orice beneficiu necorespunzător, cum ar fi cadouri sau invitații care ar putea servi la obținerea unui avantaj necuvenit, la manipularea unei situații, la influențarea greșită a destinatarului sau ar crea o aparență de neregularitate.

Avoiding conflicts of interest

The entrepreneurial actions of KWS are characterized by fairness, transparency, and responsibility. We actively encourage fair competition based on the quality of our products and services. The Supplier shall not tolerate that any business decision might be unduly influenced by any prior or ongoing personal relationship or interest with a KWS employee or manager. The Supplier shall be responsible for avoiding situations and relationships that involve actual or possible conflicts of interests. The appearance of a conflict may be just as damaging to reputation as an actual conflict. Any conflict that arises during the business relationship with KWS shall be made transparent by the Supplier.

Dealing with authorities

The Supplier shall comply strictly with the law in its dealings with governments, authorities, and public bodies, refrain from any corruption and observe the rules of free and fair competition. Furthermore, the Supplier must not try to obstruct potential investigations of authorities. Instead, the Supplier is encouraged to assist public authorities in ongoing investigations wherever necessary and appropriate. However, to safeguard the company's and respective staff members' legitimate interests, consultation with Compliance, the legal department, or a legal counsel is recommended.

Consultants and service providers

When the Supplier selects a service provider of any kind, it is responsible for ensuring that said service provider has a reputation for integrity and ethical business conduct. The Supplier shall take special care that payments to consultants and service providers are made only for services rendered and that payments reflect appropriate proportion to the service rendered.

Evitarea conflictelor de interese

Acțiunile antreprenoriale ale KWS sunt caracterizate de corectitudine, transparență și responsabilitate. Încurajăm în mod activ concurența loială bazată pe calitatea produselor și serviciilor noastre. Furnizorul nu va tolera ca vreo decizie de afaceri să fie influențată în mod nejustificat de vreo relație sau interes personal anterior sau în curs de desfășurare cu un angajat sau manager KWS. Furnizorul este responsabil pentru evitarea situațiilor și relațiilor care implică conflicte de interese reale sau posibile. Aparența unui conflict poate fi la fel de dăunătoare pentru reputație ca un conflict real. Orice conflict care apare în timpul relației de afaceri cu KWS trebuie să fie făcut transparent de către furnizor.

Relațiile cu autoritățile

Furnizorul trebuie să respecte cu strictețe legea în relațiile sale cu guvernele, autoritățile și organismele publice, să se abțină de la orice formă de corupție și să respecte regulile concurenței libere și loiale. În plus, furnizorul nu trebuie să încerce să obstrucționeze eventualele investigații ale autorităților. În schimb, furnizorul este încurajat să ajute autoritățile publice în investigațiile în curs, ori de câte ori este necesar și adecvat. Cu toate acestea, pentru a proteja interesele legitime ale companiei și ale membrilor personalului respectiv, se recomandă consultarea departamentului de conformitate, a departamentului juridic sau a unui consilier juridic.

Consultanți și furnizori de servicii

Atunci când furnizorul selectează un prestator de servicii de orice fel, acesta este responsabil să se asigure că respectivul prestator de servicii are o reputație de integritate și conduită etică în afaceri. Furnizorul trebuie să se asigure în mod special că plățile către consultanți și prestatori de servicii sunt efectuate numai pentru serviciile prestate și că plățile reflectă o proporție adecvată față de serviciul prestat.



10. Fair market conduct / Conduita corectă pe piață

Free competition

The Supplier shall comply with applicable competition laws. The Supplier shall not engage in anti-competitive behavior neither with competitors — such as fixing prices or terms and conditions — nor with suppliers or customers, and shall not abuse any dominant market position.

Libera concurență

Furnizorul trebuie să respecte legislația aplicabilă în materie de concurență. Furnizorul nu se va angaja în comportamente anticoncurențiale nici cu concurenții - cum ar fi fixarea prețurilor sau a termenilor și condițiilor - nici cu furnizorii sau clienții și nu va abuza de nicio poziție dominantă pe piață.

Export control

The Supplier shall comply with all relevant laws and provisions, inter alia with all applicable international sanction and boycott provisions regarding the import and export of goods, services, information, and money transfers. Particularly, the Supplier shall respect all relevant international trade control regulations, including licensing, shipping documentation, duty requirements, import/export documentation, and reporting and record retention requirements of all countries in which it conducts business, and it shall respect applicable embargoes against countries as well as against Specially Designated Nationals. The Supplier shall respect sanction programs that prohibit any transaction with certain designated individuals and organizations, such as terrorist organizations or other criminal enterprises.

Money laundering

The Supplier shall comply with anti-money laundering and terrorist financing laws and regulations as well as with due diligence requirements for the prevention of money laundering and shall be responsible for applying these principles in its business actions. Accordingly, the Supplier shall maintain business relationships only with business partners if it is convinced (i) of their integrity and (ii) that the business partners comply with all relevant legal provisions concerning the prevention of money laundering.

Financial information

Supplier publishes — if relevant — any financial data and reports on its business operations truthfully and in accordance with the applicable legislation and international reporting standards.

Controlul exporturilor

Furnizorul trebuie să respecte toate legile și dispozițiile relevante, printre altele, toate sancțiunile internaționale aplicabile și dispozițiile privind boicotul referitoare la importul și exportul de bunuri, servicii, informații și transferuri de bani. În special, furnizorul respectă toate reglementările relevante privind controlul comerțului internațional, inclusiv licențele, documentația de transport, cerințele privind taxele vamale, documentația de import/export și cerințele privind raportarea și păstrarea înregistrărilor din toate țările în care își desfășoară activitatea și respectă embargourile aplicabile împotriva țărilor, precum și împotriva resortisanților special desemnați. Furnizorul trebuie să respecte programele de sancțiuni care interzic orice tranzacție cu anumite persoane și organizații desemnate, cum ar fi organizațiile teroriste sau alte întreprinderi criminale.

Spălarea banilor

Furnizorul va respecta legile și reglementările privind combaterea spălării banilor și a finanțării terorismului, precum și cerințele de diligență necesară pentru prevenirea spălării banilor și va fi responsabil pentru aplicarea acestor principii în acțiunile sale comerciale. În consecință, furnizorul va menține relații de afaceri numai cu parteneri de afaceri dacă este convins (i) de integritatea acestora și (ii) că partenerii de afaceri respectă toate dispozițiile legale relevante privind prevenirea spălării banilor.

Informații financiare

Furnizorul publică - dacă este cazul - orice date financiare și rapoarte privind operațiunile sale comerciale în mod veridic și în conformitate cu legislația aplicabilă și cu standardele internaționale de raportare.



11. Data protection, business secrets, and company property

Data protection

The Supplier shall process personal data under the control of KWS only in compliance with applicable laws and for legitimate business purposes. The Supplier shall share personal data only with those who are allowed to access, retain it only for as long as necessary, and ensure that third parties with access to KWS personal data keep the same standards of protection as the Supplier.

The Supplier shall also protect personal data by technical and organizational measures against unauthorized access, use, disclosure, modification, or destruction in accordance with robust information security policies and ensure careful organization and safety of IT processes.

Protecția datelor

Furnizorul prelucrează datele cu caracter personal aflate sub controlul KWS numai în conformitate cu legislația aplicabilă și în scopuri comerciale legitime. Furnizorul partajează datele cu caracter personal numai cu persoanele cărora li se permite accesul, le păstrează numai atât timp cât este necesar și se asigură că terții care au acces la datele cu caracter personal ale KWS păstrează aceleași standarde de protecție ca și furnizorul.

Furnizorul protejează, de asemenea, datele cu caracter personal prin măsuri tehnice și organizatorice împotriva accesului, utilizării, divulgării, modificării sau distrugerii neautorizate, în conformitate cu politici solide de securitate a informațiilor și asigură o organizare atentă și siguranța

Protection of know-how, patents, industrial and commercial secrets

The Supplier shall protect KWS' know-how and its industrial and commercial secrets. The Supplier shall not pass on such information to any third party or the public without the prior written consent of KWS. The Supplier shall not violate any intellectual property rights of KWS such as trademarks and patents.

Handling company property

The Supplier shall protect KWS' tangible and intangible assets and use them exclusively for the purpose of fulfilling its contractual obligations. The Supplier shall ensure that its employees as well as any third parties (such as subcontractors or service providers) neither damage intentionally or negligently nor embezzle nor misappropriate nor use such assets in a manner contrary to KWS' interests.

proceselor IT.

Protecția know-how-ului, brevetelor, secretelor industriale și comerciale

Furnizorul trebuie să protejeze know-how-ul KWS și secretele sale industriale și comerciale. Furnizorul nu transmite astfel de informații niciunei părți terțe sau publicului fără acordul prealabil scris al KWS. Furnizorul nu încalcă niciun drept de proprietate intelectuală al KWS, cum ar fi mărcile comerciale și brevetele.

Manipularea bunurilor societății

Furnizorul trebuie să protejeze activele corporale și necorporale ale KWS și să le utilizeze exclusiv în scopul îndeplinirii obligațiilor sale contractuale. Furnizorul se asigură că angajații săi, precum și terții (cum ar fi subcontractanții sau prestatorii de servicii) nu deteriorează intenționat sau din neglijență, nu deturnează, nu deturnează și nu utilizează aceste bunuri într-un mod contrar intereselor KWS.



12. Supplier due diligence and audit / Due diligence și audit al furnizorilor

KWS strongly encourages the Supplier to plan, implement, monitor, and check its human rights due diligence activities and measures regularly. The Supplier is encouraged to carry out risk management activities that are appropriate for its business activities and implement management systems, processes, and guidelines as necessary to comply with the expectations of this Code.

In particular, KWS encourages the Supplier to observe and encourage the above human rights and environmental requirements in relation to its own suppliers. KWS encourages the Supplier to establish its own grievance or complaint mechanism where its employees and/or partners can report concerns or illegal activities related to human rights and environmental rights violations.

KWS may perform audits at the Supplier's facilities to examine adherence to this Code. For the purpose of clarifying risks or infringements in connection with this Code, the Supplier shall tolerate that employees of KWS or authorized third parties carry out appropriate audits at all potentially affected operating sites of the Supplier and inspect the Supplier's risk-relevant documents.

KWS încurajează cu tărie Furnizorul să planifice, să implementeze, să monitorizeze și să verifice periodic activitățile și măsurile sale de due diligence privind drepturile omului. Furnizorul este încurajat să desfășoare activități de gestionare a riscurilor care sunt adecvate pentru activitățile sale comerciale și să pună în aplicare sisteme de gestionare, procese și orientări, după cum este necesar, pentru a respecta așteptările prezentului cod.

În special, KWS încurajează furnizorul să respecte și să încurajeze cerințele de mai sus privind drepturile omului și mediul în legătură cu propriii săi furnizori. KWS încurajează furnizorul să își stabilească propriul mecanism de reclamații sau plângeri prin care angajații și/sau partenerii săi pot raporta preocupări sau activități ilegale legate de încălcarea drepturilor omului și a drepturilor de mediu.

KWS poate efectua audituri la instalațiile furnizorului pentru a examina respectarea prezentului cod. În scopul clarificării riscurilor sau încălcărilor în legătură cu prezentul cod, furnizorul tolerează ca angajații KWS sau terții autorizați să efectueze audituri adecvate la toate locațiile de exploatare ale furnizorului potențial afectate și să inspecteze documentele furnizorului relevante pentru riscuri.



13. Cooperation between KWS and suppliers / Cooperarea dintre KWS și furnizori

The Supplier shall cooperate with KWS in all matters relating to compliance with this Code. The Supplier shall provide the necessary support to enable KWS to fulfil its own legal obligations, in particular develop a concept and schedule for appropriate and effective measures to end any violations or mitigate any effects that have already occurred.

Furnizorul cooperează cu KWS în toate aspectele legate de respectarea prezentului cod. Furnizorul oferă sprijinul necesar pentru a permite KWS să își îndeplinească propriile obligații legale, în special să dezvolte un concept și un calendar pentru măsuri adecvate și eficiente pentru a pune capăt oricăror încălcări sau pentru a atenua orice efecte care au avut deja loc.



14. Violation of this Code / Încălcarea prezentului cod

If any provision of this Code is violated, the Supplier shall immediately take the necessary corrective action to end the violation. If the violation cannot be ended in the foreseeable future, KWS expects the Supplier to cooperate in setting up and implementing appropriate and effective measures to end any violation or mitigate any effects that have already occurred. The Supplier shall document the facts of the case and the measures taken and inform KWS accordingly upon request. Notwithstanding the foregoing, KWS shall have the right to terminate the relationship with the Supplier for good cause without KWS being obliged to pay damages or other compensation if the Supplier seriously or continuously violates any provision of this Code or fails to remedy the situation in an appropriate manner despite a complaint being lodged and a reasonable deadline being set by KWS and does not at the same time take appropriate measures to ensure that the obligations under this Code are fulfilled in the future.

În cazul încălcării oricărei dispoziții a prezentului cod, furnizorul trebuie să ia imediat măsurile corective necesare pentru a pune capăt încălcării. În cazul în care nu se poate pune capăt încălcării în viitorul previzibil, KWS se așteaptă ca furnizorul să coopereze la stabilirea și punerea în aplicare a unor măsuri adecvate și eficiente pentru a pune capăt oricărei încălcări sau pentru a atenua orice efecte care au avut deja loc. Furnizorul trebuie să documenteze faptele cazului și măsurile luate și să informeze KWS în consecință, la cerere. Fără a aduce atingere celor de mai sus, KWS are dreptul de a înceta relația cu furnizorul pentru motive întemeiate, fără ca KWS să fie obligată să plătească daune-interese sau alte compensații, în cazul în care furnizorul încalcă în mod grav sau continuu orice dispoziție a prezentului cod sau nu remediază situația în mod corespunzător, în ciuda depunerii unei plângeri și a stabilirii unui termen rezonabil de către KWS, și nu ia, în același timp, măsuri adecvate pentru a se asigura că obligațiile prevăzute de prezentul cod sunt îndeplinite în viitor.



15. Compliance Reporting Platform / Platforma de raportare a conformității

KWS has set up a complaint procedure to enable persons to report any rule violations or misconduct by employees of KWS or by our direct suppliers. Anyone who has concrete information or has observed behaviors that violate the principles of this Code, including, in particular, the human rights and environmental obligations, is encouraged to use our Compliance Reporting Platform and file a report via this link: <https://kwssaat.whistleblownetwork.net/>.

KWS a instituit o procedură de reclamație pentru a permite persoanelor să raporteze orice încălcare a regulilor sau comportament necorespunzător din partea angajaților KWS sau din partea furnizorilor noștri direcți. Orice persoană care deține informații concrete sau a observat comportamente care încalcă principiile prezentului cod, inclusiv, în special, drepturile omului și obligațiile de mediu, este încurajată să utilizeze platforma noastră de raportare a conformității și să depună un raport prin intermediul acestui link: <https://kwssaat.whistleblownetwork.net/>.

The Supplier shall provide appropriate information within its own company and to its own direct suppliers about the

Furnizorul furnizează informații adecvate în cadrul propriei companii și furnizorilor săi direcți cu privire la posibilitatea

possibility of reporting (potential) violations via the Compliance Reporting Platform. The Supplier shall inform its employees about the accessibility and possibility to submit anonymous information via the Compliance Reporting Platform in a comprehensible manner and a way that is suitable for the addressees.

de a raporta încălcări (potențiale) prin intermediul platformei de raportare a conformității. Furnizorul își informează angajații cu privire la accesibilitatea și posibilitatea de a transmite informații anonime prin intermediul platformei de raportare a conformității într-un mod inteligibil și adecvat pentru destinatari.



16. Supplementary clause / Clauză suplimentară

Where stricter obligations have been agreed with a supplier under an individual contract that diverge from the principles in this document, such divergent obligations shall prevail.

În cazul în care au fost convenite obligații mai stricte cu un furnizor în cadrul unui contract individual care diferă de principiile din prezentul document, aceste obligații divergente vor prevala.

Editor

KWS SAAT SE & Co. KGaA
Grimsehlstrasse 31
P.O. Box 1463
37555 Einbeck/Germany
www.kws.com